联合国 S/PV.4846



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四八四六次会议

2003年10月21日星期二上午10时举行
纽约

主席：	内格罗蓬特先生	（美利坚合众国）
成员：	安哥拉	卢卡斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	蒂贾尼先生
	智利	马凯拉先生
	中国	王光亚先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	普洛伊格先生
	几内亚	索乌先生
	墨西哥	阿吉拉尔·辛塞尔先生
	巴基斯坦	哈立德先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	西班牙	梅嫩德斯女士
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

03-57242 (C)



上午 10 时 15 分宣布开会

通过议程

议程获得通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，在没有人反对的情况下，我认为安全理事会同意根据暂行议事规则第 39 条邀请主管政治事务的副秘书长基兰·普伦德加斯特先生与会。

就这样决定。

安理会现在开始审议议程上项目。安理会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安理会将听取主管政治事务的副秘书长基兰·普伦德加斯特先生的通报，我请他发言。

普伦德加斯特先生（以英语发言）：我们现在处于低潮。当前迫切需要恢复中东的公正、持久和全面和平的势头。但不幸的是，趋势却是在向相反方向发展。我们没有看到进步，看到的却是背离和平解决和背离谈判走向倒退。我们看到的不是相互加强建立信任的措施，而是各自竞相加强摧毁信任的措施。以色列和巴勒斯坦不是采取政策和行动鼓励相互接近并达成妥协，他们所采取的措施只能削弱自己一方的温和派，鼓励极端分子。自杀性爆炸、拒绝主义的言词、法外处决、在深入被占巴勒斯坦领土上建筑隔离墙、捣毁房屋、没收财产和不停地从事定居活动，所有这些都致使以色列人和巴勒斯坦人感到失望、绝望、仇恨、愤懑和愤怒。更有甚者，这些行动使得双方都在怀疑对方是否是和平的伙伴，并对两个国家的解决办法产生怀疑。

自上次通报以来，我们看到暴力的升级已超出以往受到尊重的界限、原则和边界。过去一个月里，发生的事件有：在海法的自杀性爆炸，30 年里以色列第一次对叙利亚的空袭，严重侵犯兰线的行为导致了人员死亡，以色列军队侵入加沙地带的拉法，西岸和加沙越来越严格的封锁加剧了巴勒斯坦人民艰难的人道主义局势，在加沙对美国外交人员发动恐怖攻击造成 3 名无辜人士死亡。仅过去三天，就有 21 名巴勒斯坦人在以色列的军事行动中被害，三名以色列士兵在西岸被杀。

现在应该很明显，暴力只会引起暴力，冲突没有军事解决办法。只有各方达成一个公正、持久及全面的和平协定才能够实现持久稳定。

秘书长不断呼吁各方回到谈判桌。但是他们显然单靠自己是无法做到这一点的。他们之间的信任程度非常低，沟通渠道非常薄弱。这样，国际社会就必须重新发挥其在中东建立和平中的作用。四方必须协助各方按照路线图实现和平。路线图被阻止执行得太久。

自上次向安全理事会通报以来，已经有 80 个人在巴以冲突中丧生：27 名以色列人，50 名巴勒斯坦人，以及现在又有三名美国外交安全官员。这样自 2000 年 9 月以来的死亡人数上升到 2 858 名巴勒斯坦人及 857 名以色列人。

10 月 4 日，一名自杀式炸弹者袭击了海法一家非常拥挤的餐厅，使死亡人数最近已经增加到 21 人。死者中既有犹太人也有阿拉伯人。我重申秘书长对此类恐怖主义行为始终如一的强烈谴责。故意以平民为袭击目标属于战争罪，没有任何理由可以为此辩解。我们呼吁巴勒斯坦权力机构将那些谋划并实施此类袭击的人绳之以法，并且履行其路线图中有关安全的义务。

10 月 5 日，以色列对叙利亚领土发动了空袭。一个国家对另外一个国家的主权领土发动袭击令人沮丧地标志着冲突在区域层面上出现了新的升级。秘书长对此次行为表示惋惜，呼吁各方保持克制。以色列的行动扰乱了已经多年保持稳定的前线，造成了可能扩大并加深该区域已经非常复杂的冲突网络的风险，同时也怂恿了各地的极端主义分子。

自 10 月 9 日以来，以色列军队在南部加沙地带的拉法开展了行动。根据以色列政府，该行动旨在摧

毁走私武器所使用的通道。根据联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处），12 名巴勒斯坦人被杀，其中包括两名儿童以及近东救济工程处的一名学校老师。据近东救济工程处报告，有 189 座建筑物被拆除或被破坏得无法居住，截至 10 月 20 日大约 1 780 人无家可归。

我们承认以色列保卫自己不受恐怖主义袭击的权利。但是自卫权利并不是没有条件或者没有限制的。行使该权利必须适度，并且必须符合以色列按照国际法规定而应履行的义务。自卫权利的行使不应使大量的巴勒斯坦人因少数暴力群体行为而遭受伤害。从产生的后果来看，这些行为可以被视为集体惩罚，而这是违背国际人道主义法律的。

在上周 10 月 15 日，在加沙地带对一个美国外交护卫队的炸弹袭击中，三名美国安全官员丧生。我们最强烈地谴责这一针对外交人员的蓄意袭击，这是前所未有并且完全不可接受的。秘书长已经谴责该次袭击为恐怖主义行为。显然是经过精心策划的炸弹袭击令人担忧地表明冲突加剧，并且引起对在加沙工作的联合国及国际工作人员的严重安全关切。

昨天在一系列以色列对加沙的空袭中，至少 14 名巴勒斯坦人被害，造成数十位平民伤亡。这些显然旨在施行法外处决的袭击，是在巴勒斯坦人对以色列南部实施一系列导弹袭击之后进行的。以色列又一次在拥挤的平民地区开展军事行动，其悲惨的结果完全可以预料得到。我们再一次呼吁以色列政府停止在平民地区过度并且不分青红皂白地使用武力。此外，我们还要再一次呼吁停止法外处决。

如果各方重新参与谈判进程，他们一定要将那些能够承诺开展可信的信任建设措施的代表派上谈判桌。

在此方面，我们注意巴勒斯坦权力机构任命一位新总理的努力。如路线图所要求的那样，总理应该有实权并且值得信任，而且合并的巴勒斯坦安全部队应该向该总理以及内务部长汇报。我们希望新总理立即采取措施建立法律和秩序，消除暴力并且开始打击那些恐怖行为参与者的行动。这些措施将开始解决以色列的安全关切，并且建立发展和平合作伙伴关系所必需的信任。

按照路线图规定的义务，并且为了建立巴勒斯坦方面的信心，以色列政府必须扭转其定居点扩建政策并停止定居点活动。此外，以色列政府必须停止在巴勒斯坦土地上建造安全墙并拆除那些已经建好的部分。这些措施将开始解决巴勒斯坦关于未来巴勒斯坦国的关切，并且有助于在巴勒斯坦人民中培养对和平进程的支持。

四方的负责人——秘书长、俄罗斯外交部长伊凡诺夫、美国国务卿鲍威尔、意大利外交部长弗拉蒂尼、欧洲联盟高级代表索拉纳以及欧洲联盟委员会专员彭定康——于 9 月 26 日会晤审查了中东局势。负责人们指出他们非常关心该区域的局势，并且重申有关继续合作实现和平进程的承诺。他们仍然迫切地想帮助各方履行路线图的义务。秘书长以其本人的身份呼吁重新振兴国际社会的积极参与，并宣称，如果不采取措施，我们都会付出惨重的代价。

让我谈一下在一片黑暗中非常少见的一个积极迹象，即日内瓦协定中提到的第二轨道努力。据称，约西·贝林先生以及亚西尔·阿贝德·拉博先生等人领导以色列人与巴勒斯坦人经历了一个构想未来最终状态解决的进程。该构想详细地研究了各种可行的解决方案，其目标与路线图相同：建立两国的解决方案以及中止占领。秘书处尚未见到此计划的案文，我们也无法就其细节进行评论。但是我们欢迎能够将以色列人与巴勒斯坦人召集在一起讨论他们共同未来的任何倡议。真正的持久和平需要各方的官方部门达成协定，但也需要人们共同努力实现和解。不过没有什么能够替代以色列人民和巴勒斯坦人民的官方代表如路线图所呼吁的那样重返谈判桌并沿着和平之路前进。

在追求和平的过程中所遇到的令人失望的挫折，对被占领的巴勒斯坦领土的人道主义境况产生了持续的有害影响。我们继续看到巴勒斯坦权力机构经济

困境恶化及其向其人口提供关键服务的能力进一步萎缩。西岸与加沙地带的失业率上升到36%，处于贫困线以下的巴勒斯坦人数比例为60%。

人道主义物资及援助工作者的移动仍然严重受限。援助与捐助界认识到以色列的安全关切，并希望对此做出反应。但是，捐助者无法理解那些加重平民人口及援助界的不安全性并且加大提供援助的复杂性和代价的措施到底有何逻辑。援助界感到，由于以色列政府迄今未能任命一位高级别受权对话人来讨论这些政策问题，因此不得不花费大量的时间应对无法预料并且明显专横的管理条例与程序，造成其工作代价日益昂贵，更为危险，也更令人沮丧。

由关键捐助者组成的首都级特设联络委员会定于 11 月 18 日和 19 日举行一次会议。该会议将使捐助者得以讨论巴勒斯坦的经济稳定和紧急需求。特设联络委员会还将讨论持续支持巴勒斯坦权力机构的改革努力以及在这方面遇到的各种问题。会议召开之时，正值发起联合国联合呼吁之际，该呼吁强调必须对付被占领巴勒斯坦领土面临的日益加深的人道主义危机。

请允许我谈谈建造隔离屏障即隔离墙的问题，因为这种隔离墙不但使巴勒斯坦人而且也使整个国际社会继续深感忧虑。建造工作的速度上个月有所加快。在最近发表的报告中，所有捐助者的当地援助协调委员会的联合主席联合国驻被占领土特别协调员办事处（被占领土协调员办事处）、世界银行和挪威，特别提请注意以色列迅速扩大在东耶路撒冷周围的隔离屏障的事实。仅该地一处，隔离墙影响了数以万计的巴勒斯坦人，因为它分割了社区和家庭，并有使耶路撒冷与西岸其余地区隔离的危险。隔离墙沿线的巴勒斯坦人面临着丧失土地、严重限制获得工作、进入市场和获得必要社会服务等机会的危险。我们再次要求以色列当局停止建造隔离墙。

10 月 2 日，以色列国防军发布了一道详尽的军令，宣布隔离墙与绿线间的地区为军事封锁区。该命令涉及隔离墙北方整条沿线地带——约为 25 000 公顷，多达 12 000 名巴勒斯坦人将被留在隔离墙与绿线之间的飞地之中。该命令禁止任何人出入这些地区，但命令所述的“享有返回法规定权利的人、以色列人、或持有特别永久许可证或临时许可证的巴勒斯坦人”除外。该命令明文规定，发布军令前居住在这些地区的年满 12 岁以上的人，现在必须持有入境许可证才能继续在这些地区居住。只许可以色列人自由出入。该命令标志着对陷入隔离墙与绿线间的巴勒斯坦人更严格的限制，这是令人不能接受的。

最近在蓝线沿线以及该区域发生的各种事件加剧了紧张局势，并突显了局势的不稳定。以色列 10 月 5 日空袭叙利亚之后那天，在蓝线沿线发生了两起敌对事件。在 10 月 6 日的第一起事件中，据报来自蓝线黎巴嫩一侧的阻击手开枪，击毙了梅图拉以南地区的一名以色列士兵。随后以色列国防军开枪回击，毁坏了联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）的一辆车，但并未造成人员伤亡。

10 月 7 日，从蓝线黎巴嫩一侧胡拉附近地区向以色列发射了三枚火箭。两枚落在黎巴嫩境内，一枚落在一座住房上，致使一名儿童身亡，另一名严重受伤。第三枚火箭击中以色列一侧，构成了侵犯行为，但未造成破坏。这些事件再次强调，黎巴嫩政府必须控制从该国所有领土上使用武力的行为。

10 月份第一个星期发生的盘旋上升的事件表明，该区域存在着逐步升级的严重可能性。联合国中东和平进程特别协调员勒厄德·拉森先生铭记这一情况，并奉秘书长指示，于 10 月 8 日和 9 日前往贝鲁特和大马士革，与两国领导人讨论该区域的局势。勒厄德·拉森先生还与以色列官员讨论了局势。他在该三国举行的会谈中指出，攻击和反击事件将导致有关各方走上采用更严重暴力行为的险峻和危险的道路，并代表秘书长建议各方不要沿着这条危险的道路走下去。

至关重要的是，各方应最大程度地克制，并通过外交渠道努力解决分析。在这方面，秘书长赞扬叙利亚和黎巴嫩两国政府的做法，在对以色列袭击作出反

应时请求安全理事会进行调停。我还要指出黎巴嫩中央安全委员会上星期发表了声明，表明将致力于实现该国的平静、安全和稳定。我们应该鼓励和支持黎巴嫩当局的这种努力。

我还要在这里指出，以色列飞越领空的飞行次数在 9 月下半月已有所减少，但 10 月初以来却明显增加。这种持续侵犯领空的行为是无补于事的。

总之我要说的是，我们正在艰难、危险的日子中生活。该区域面临着潜在的范围不断扩大、程度不断严重的相互联系的冲突。现在需要的是克制而不是煽动。现在需要的是政治家的才能而不是机会主义。现在需要的是各方以更长远的目光看待问题，并想想他们希望自己的子孙生活在什么样的世界中。

以色列和巴勒斯坦两国在和平与安全中共处的构想，必须依然是我们的目标。这种构想是包括叙利亚和黎巴嫩轨道在内的中东公正、持久和全面和平的组成部分。行进图依然提供了从这里走向那种目标的可行手段。但如果我们要实现这一构想，至关重要的是必须回到谈判桌上来，同时不但要作出克制，还必须停止会损害各方间信任的一切行为。

必须有一种更好的办法。我们不能继续从一个危机徘徊到另一个危机。以色列和巴勒斯坦今天都同样感到筋疲力尽，对明天都感到恐惧。我们必须打破暴力、复仇和逐步升级的周期。我们必须共同努力，找到这种更好的办法。

主席（*以英语发言*）：我感谢基兰爵士作了全面的通报。根据安全理事会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这一主题。

上午 10 时 40 分散会